

**PROVINCE OF QUEBEC  
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, September 9, 2008 at 8:00 p.m. at the Pontiac community centre situated at 2024 route 148, Pontiac, those who were present :

Edward McCann, mayor, Dr Jean Amyotte acting mayor, and councillors: Lawrence Tracey, Harold McKenny, Jim Coyle, Garry Dagenais, Raymond Gougeon and Brian Middlemiss.

Equally present were the director general and a few ratepayers.

The meeting began at 8:00 p.m.

**FLOOR OPEN TO PUBLIC**

- |   |   |
|---|---|
| Jean-Claude Carisse   | - Details on the project for the garbage incinerator<br><i>Answer:</i> The mayor replies that the incineration of garbage does not include those of Gatineau  |
| Pierre Laflamme   | - Secretary-treasurer of the Bélisle beach association. Wants to be reimbursed ±\$100 for ink cartridges and paper, as part of the subsidy on tolerance roads<br>- He will resign as secretary-treasurer if this is refused |
| Guyline LaSalle   | - Number of firefighters that have the “Firefighter I” certification and training<br>- Thanks Garry Dagenais for answering to her e-mails<br>- Ditches and asphalt – chemin du Marquis                                      |
| Guy Bilodeau  | - Permit for burning ; he has been waiting for a month  |
| Steeve St-Amour, Raymond Pellerin,<br>Matt Maxsom, Yolande Charette,<br>Sylvain Dubois, Crystal Martineau | - Ditches – chemin du Marquis – and rules for asphaltting the road  |
| Sylvie Carpentier   | - Firefighter training<br>- Study on drainage – chemin du Marquis<br>- Asphalt  |
| David Dompierre   | - Culvert at 254 chemin du Marquis  |
| Maurice Rignault  | - Opposed to water drain-off North of Cedarvale as suggested<br>- Up to the developer Mr. Spekkens to use the existing water coming from Cedarvale  |
| Anne Breton   | - Petition to install a 3-way stop at the corner of 2 <sup>nd</sup> Concession, Cemetary and chemin de la Pointe-Indienne   |
| Ricky Knox  | - Item on the subdivision by-law pertaining to lot size   |
| Jo-Anne Simard  | - Response time to questions from ratepayers  |

Pierre Filion

- What are the developments in the Saravan sub-division project

**08-09-289-1**

**ADOPTION OF THE AGENDA**

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
  - 4.1 Minutes of the regular meeting of August 12, 2008 and that of the special meeting of August 18, 2008
- 5. Administration**
  - 5.1 List of invoices to pay
  - 5.2 List of fixed expenses
  - 5.3 List of incurred expenses for the month of September
- 6. Public security**
  - 6.1
- 7. Public works**
  - 7.1 Street light – corner of highway 148 and Nugent road
  - 7.2 Hourly rate - trucking
  - 7.3 Rental of machinery
  - 7.4 Work - culverts - Chemin des Pères-Dominicains
  - 7.5 Asphalt – chemin de la Baie
  - 7.6 Culvert – chemin Odessa
  - 7.7 Repairs – chemin Cedarvale
- 8. Public hygiene**
  - 8.1 Ministry of environment –follow-up - trench – municipal dump
  - 8.2 Incinerator - project
- 9. Urban renewal and zoning**
  - 9.1 Notice of motion - by-law– amending zoning by-law 177-01 - concerning boarding and raising animals associated to the complementary residential usage
  - 9.2 Request for a cadastre – M. Graveline et Mme Laurier – 5563 route 148
  - 9.3 Notice of motion - draft by-law– amending zoning by-law 177-01 – authorizing mobile restaurants
- 10. Recreation and culture**
  - 10.1 2008 skating challenge
  - 10.2 Estimate – ice rink in Luskville
  - 10.3 Acknowledgement – Mme Irene McKenny
  - 10.4 Outaouais tourist development program
- 11. Miscellaneous**
  - 11.1
- 12. Various reports and correspondence**
  - 12.1 Tabling of various municipal reports: a) animals
- 13. Tabling of the registre of correspondence**
  - 13.1 Registre of the correspondence received in August
- 14. Question period**
- 15. Closing of meeting**

It is

Moved by Raymond Gougeon  
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications:

- Additions
- 5.4 Sale re : property tax
  - 11.1 Condolences to family of Mr. Vaillant
  - 11.2 Condolences to family of Mrs. Trépanier

Carried

**08-09-290-1**

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR COUNCIL MEETING  
HELD ON AUGUST 12, 2008 AND THOSE OF THE SPECIAL MEETING HELD  
ON AUGUST 18, 2008**

Moved by Garry Dagenais  
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular council meeting held August 12, 2008 and those of the special meeting held on August 18, 2008, as written and distributed.

Carried

**08-09-291**

**LIST OF INVOICES TO PAY**

Moved by Dr. Jean Amyotte  
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to **\$36,668.47** (see appendix in file no.102-102) for the period ending August 28, 2008 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

**08-09-292**

**LIST OF FIXED EXPENSES**

Moved by Garry Dagenais  
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of expenses from the history of cheques which includes:

- fixed expenses;
- payments via Internet;
- the true amount of invoices paid following approval by incurring expenses or by resolution;

all for a total of **\$215,693.15** (see appendix) for the period ending August 27, 2008 and to debit related budget accounts for the expenses mentioned on said list.

Brian Middlemiss votes against the motion.

Carried

**08-09-293**

**LIST OF INCURRED EXPENSES FOR THE MONTH OF SEPTEMBER**

Moved by Garry Dagenais  
Seconded by Harold McKenny

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in annex A (see file 102-102), for a total amount of **\$11,488.58** taxes included.

Carried

**08-09-294**

**SALE RE : PROPERTY TAXES**

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte  
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac authorize the director general to send the delinquent accounts to the MRC des Collines to proceed with a tax sale for 2008.

Carried

**08-09-295**

**STREET LIGHT – ROUTE 148 AND CHEMIN NUGENT INTERSECTION**

It is

Moved by Garry Dagenais  
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council request an estimate for a street light at the intersection of route 148 and chemin Nugent and proceed with having it installed, if there is no additional cost.

Carried

**08-09-296**

**HOURLY RATE - TRUCKING**

WHEREAS the municipality calls upon trucking companies of the municipality for certain jobs;

WHEREAS the increase in the cost of gasoline;

It is

Moved by Jim Coyle  
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality pay the rate of \$65.00/hour for truck rental as of September 1, 2008.

Carried

**08-09-297**

**RENTAL - MACHINERY**

It is

Moved by Jim Coyle  
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality authorize a budget of \$8,500.00 (rental of machinery) to transport the excess material from the shoulders on various roads (budget item no. 02-320000-415).

Carried

**08-09-298**

**CHEMIN DES PÈRES-DOMINICAINS – WORK – CULVERTS**

WHEREAS the work to repair the culvert on chemin des Pères-Dominicains (as for ch. Vieille-Pompe) was foreseen in the borrowing by-law no. 06-10;

WHEREAS some work was done in August 2008;

WHEREAS it is necessary to finish the said work;

It is

Moved by Raymond Gougeon  
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality accepts the work done on chemin des Pères-Dominicains as follows:

- changing a culvert	\$2,400.00
- asphaltting	\$3,000.00
<b>TOTAL</b>	<b>\$5,400.00</b>

Carried

**08-09-299**

**CHEMIN DE LA BAIE- ASPHALT**

WHEREAS two tenders received for asphaltting chemin de la Baie ;

It is

Moved by Garry Dagenais  
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT the municipality have the asphaltting done on chemin de la Baie by Jason Hynes at a maximum cost of \$18,330.00 (budget item no.02-32000-625) and that a \$3,200.00 budget is allotted for gravel which to be taken from the borrowing by-law no. 06-10.

Carried

**08-09-300**

**CULVERT – CHEMIN ODESSA**

It is

Moved by Lawrence Tracey  
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT the municipality proceed with changing the culvert on chemin Odessa, as soon as possible. A \$1,500.00 budget is granted for this purpose (\$800.00 under budget item no. 02-32000-629 and \$700.00 under the budget item no. 02-32000-620).

Carried

**08-09-301**

**REPAIRS – CHEMIN CEDARVALE**

WHEREAS the municipality has received confirmation of a \$40,000.00 grant for the roadworks on chemin Cedarvale;

WHEREAS the study on the drainage submitted by Fondex Shermont and the plans included with the study;

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte  
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED:

1. THAT the Municipality of Pontiac send the request to Hydro-Québec to move four (4) poles at no cost;
2. THAT the Municipality of Pontiac ask Bell Canada for a cost estimate for moving services;
3. THAT excavation of the ditch begins and to proceed with the application of gravel on the said road, for a maximum of \$40,000.00.

Carried

**08-09-302**

**NOTICE OF INTENTION – MUNICIPAL DUMP**

It is

Moved by Jim Coyle  
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality inform the Ministry of Environment of its intention to close its dump on chemin Lac-des-Loups on January 19, 2009 as foreseen, unless other prescribed rules allow us to keep it open for an extended period.

Carried

**08-09-303**

**INCINERATOR – PROJECT**

WHEREAS the municipal dump will be closed soon;

WHEREAS the costs related to the transport and the burying of garbage;

WHEREAS new technology is available for the disposal of garbage;

It is

Moved by Edward McCann  
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the Council of the Municipality of Pontiac agree to an amount of \$1,500.00 to be placed in a joint account opened by the municipalities of Clarendon, Pontiac and Shawville for any expense related to the incinerator if the Municipality of Shawville and the Municipality of Clarendon both agree and that two of the four signing officers signature will be needed, that is Mayor Albert Armstrong, Mayor Jack Lang, Mayor Edward McCann and Director general, Ruth Potter.

IT IS FURTHER RESOLVED THAT the committee that was formed to examine the garbage incineration project look into the decisional process in the event that the project is feasible, in order to render a decision at a later date.

Brian Middlemiss votes against the motion.

Carried

**NOTICE OF MOTION**

Notice of motion is hereby given by councillor Dr. Jean Amyotte that at a subsequent council meeting he intends to present a by-law to modify the zoning by-law no. 177-01 aiming at adding specific provisions pertaining to boarding and raising animals on properties of 20,000 sq.m. (5 acres) or more.

**08-09-304**

**SUBDIVISION – Mr. Denis Graveline and Sylvie Laurier – 5563, route 148**

WHEREAS the object of the request is to subdivide lot 235 in order to create lot 235-18 in the village of Quyon;

WHEREAS that the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

WHEREAS that the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

Moved by Harold McKenny  
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED that council supports the applicant's request in order to create lot 235-18, village of Quyon, as shown in the plan from land surveyor Mr. André Durocher under his minutes 17 383.

Carried

**NOTICE OF MOTION**

Notice of motion is hereby given by councillor Dr. Jean Amyotte that at a subsequent council meeting he intends to present a by-law to amend the zoning by-law no. 177-01 to authorize the operation of mobile restaurants (canteen).

**08-09-305**

**2008 SKATING CHALLENGE**

WHEREAS a skating challenge event was organized by Groupe Action Jeunesse;

WHEREAS a request in the amount of \$250.00 for the purchase of food for the participants;

WHEREAS this amount represents an additional expense that was not foreseen in the Groupe Action Jeunesse budget and is not part of a request for financial assistance submitted to the Recreation committee for the 2008 budget;

It is

Moved by Raymond Gougeon  
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality reimburse Groupe Action Jeunesse the sum of \$250.00 for the 2008 skating challenge event (budget item no. 02-701-909-70).

Harold McKenny and Jim Coyle vote against the motion.

Carried



Harold McKenny and Brian Middlemiss vote against the motion.

Carried

**08-09-309**

**CONDOLENCES TO FAMILY OF THE LATE MR. RENÉ VAILLANT**

WHEREAS Mr. René Vaillant has passed away;

It is

Moved by Edward McCann  
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT council wishes to offer their sincere condolences to his family.

Carried

**08-09-310**

**CONDOLENCES – FAMILY OF THE LATE MRS THÉRÈSE TRÉPANIER**

WHEREAS Mrs. Thérèse Trépanier has passed away;

It is

Moved by Edward McCann  
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT council wishes to offer their sincere condolences to his family.

Carried

**VARIOUS REPORTS AND CORRESPONDENCE**

- Tabling of various municipal reports: a) animals; b) Statement of revenues and expenses

**TABLING OF DOCUMENTS**

- Registre of the correspondence received in September.

**QUESTION PERIOD**

- |                      |   |
|----------------------|---|
| Jean-Claude Carisse  | - Recruitment of an inspector   |
| Sylvie Carpentier    | - Public nature of the report from Fondex on the hydrogeological study<br>- Copy of the mandate given to Fondex |
| Madeleine Carpentier | - Doubts as to the conclusions of the report from Fondex; does not go far enough in their study                 |

**08-09-311**

**ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by        Jim Coyle  
Seconded by    Harold McKenny

AND RESOLVED to close the meeting at 10:10 p.m. having gone through the agenda.

Carried

---

MAYOR

---

DIRECTOR GENERAL